

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ В ДИССЕРТАЦИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ
ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТАМИ-НАИМЕНОВАНИЯМИ *ВОДЫ* И *ВОДОЁМОВ* В
СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ФЕ с компонентом *вода*

1. Батюшко-квасок испортил нашу матушку-водицу
2. Беда – что с гор вода
3. Беда, что текучая вода: набежит, да и схлынет
4. Без беды – как без воды
5. Без хлеба и у воды жить худо
6. Без хлеба на воде ноги жидки
7. Бездонной кадки (бездонную кадку) водою не наполнишь
8. Берегись его, как берегутся огня да воды
9. Богато живут – с плота воду пьют
10. Богатство – вода: пришла и ушла
11. Божья вода по Божьей Земле бежит.
12. Большая вода
13. Бросить дело с камнем в воду
14. Буря в стакане воды
15. Бывает порою, течет вода горою (т. е. в гору).
16. Был у друга, пил я воду: слаще мёду
17. Была бы мука да кадушка, а по воду и сам схожу
18. Быль – что смола, а небыль – что вода.
19. Быстрая вода
20. В баню ходят не воду пить, а тело мыть
21. В *воду* глядишь, а огонь говоришь
22. В городе порука, на воде перевоз
23. В девках приторно, замужем натужно, а во вдовьей чреде, что по горло в воде
24. В земле – черви, в воде – черти, в лесу – сучки, в суде – крючки: куда уйти?
25. В лес дров не возят, в колодец воды не льют
26. В ложке воды утопить
27. В огонь либо в воду – в гору или в нору
28. В полуую воду за рекою не ночуй
29. В решете воду не носят
30. В решете воду таскать
31. В решете воды не удержишь
32. В русский час много воды утечет (сейчас)
33. В худого коня корм тратить, что в худую кадушку воду лить
34. В чужой душе – не вода в ковше: не разглядишь сразу

35. В этом доме и вода что мед
36. Велик верблюд, да воду возят; мал соболь, да на голове носят
37. Взял бы вас, связал бы вас, нога по ноге, да и пустил по воде
38. Вина не пьет, с воды пьян живет
39. Вино с водой хуже воды с вином
40. Виноватого кровь – вода, а невинного – беда
41. Вместе с водой выплёскивать и ребёнка (выплескивать/выплеснуть ребёнка вместе с водой)
42. Вода <и> камень точит (долбит)
43. Вода близка, да гора склизка
44. Вода все кроет, и берег роет
45. Вода и землю точит, и камень долбит
46. Вода и мельницу ломает
47. Вода лелеет (манит, тешит), да в рот не лезет (не дается).
48. Вода не вода, уха не уха.
49. Вода не замутит живота
50. Вода прошла, и беда прошла
51. Вода путь найдет (Вода сама путь сыщет)
52. Вода с водой, не как гора с горой, сливается
53. Вода с медком в зиму не в диво
54. Вода свое возьмет.
55. Вода-то близко, да ходить склизко
56. Водой мельница стоит, да от воды же и рушится
57. Водой не разольёшь (не разлить)
58. Водюю плывучи, что со вдовою живучи
59. Воду в ступе толочь – вода и будет
60. Воду варить, вода и будет
61. Воду влить в стакан вина
62. Воду жалеть – и каши не сварить
63. Воду качать
64. Воды подлить
65. Воды (водой) не замутит
66. Возит воду и воеводу
67. Возить воду *на ком-то*
68. Вола в гости зовут не мед пить, воду возить
69. Вольная (свободная) вода
70. Врет, как водой бредет
71. Все беды пропали, что в воду упали
72. Все бесы в воду – а пузыри (пузырья) вверх
73. Всегда жди беды, сидя у морской воды
74. Всяк несет уста, где вода чиста
75. Выводить/вывести на чистую (свежую) воду
76. Выходить/выйти сухим из воды
77. Где бабы гладки, там воды нет в кадке

78. Где вода была, тут вода и будет
79. Где вода наплет, тут и ход найдет
80. Где вода, там и беда
81. Где вода, там и верба; где верба, там и вода
82. Где вода, там и суда
83. Где воды не было, там сухо
84. Где много воды, там больше будет; где много денег – больше будет
85. Где много воды, там жди беды
86. Где нет воды, тут и блох не живет
87. Где одна вода лёд положит, там другая снесет
88. Где солнце пригреет, там и вода примелеет
89. Говорит воду, а во рту сухо
90. Гоголем на воду, камнем ко дну
91. Года текут, как вода
92. Года, как вода, пройдут – не увидишь
93. Горой – водой, лесом – парусом.
94. Готов хоть в воду
95. Грех да беда на кого не живет, а огонь да вода и попа сожжет
96. Деньги что вода
97. До поры и ведра воду носят
98. До часу (или: до поры) и кувшин по воду ходит.
99. Доброе дело и в воде не тонет
100. Дорого при пожаре ведро воды, при скудости – подаянье
101. Дрова да вода – несчастным бог дает
102. Дума пьет воду, а отвага – мёд
103. Дурак в воду кинет камень, а десять умных не вынут
104. Дурака крести, а он в воду лезет.
105. Дурака учить – в решете воду носить.
106. Дурака учить, что на воде писать
107. Есть и вода, что стоит крови.
108. Ещё ты не сидел у воды без хлеба
109. Ждать воды – не беда, да пришла бы вода.
110. Жди горя с моря, беды от воды
111. Желтая вода
112. Жениться – не воды напиться
113. Женские слёзы – вода
114. Живая вода
115. Живет себе, как рыба в воде
116. Живут и на воде люди
117. Житье – из ворот да в воду.
118. Жнут порою, что едят и с водою
119. За чужой головой поливай, как водой (т. е. чужого беречь нечего).
120. Земля, вода – останутся, а нас не будет
121. Злая водица

122. Золото и на воде плавает
123. И вода в кринице вычерпывается
124. И все беси в воду
125. И горячая вода остывает
126. И плохой (худой) квас лучше хорошей воды
127. И царь воды не уймет
128. Идти в огонь и в воду
129. Из водицы да из мучицы баба пироги печет
130. Из огня да в воду
131. Иная вода стоит крови (слёзы).
132. Казенное на воде не тонет, на огне не горит
133. Кайся, а вода ушла
134. Как (будто, словно, точно) воды в рот набрал
135. Как (будто, словно, точно) холодной водой окатить
136. Как в воду
137. Как в воду глядишь, так и кажется.
138. Как (будто, словно, точно) в воду канул
139. Как в воду опущенный
140. Как в воду утопил.
141. Как в угловое судно воду лить.
142. Как водой взяло (смыло)
143. Как вылупился утенок, так и бух в воду
144. Как две капли воды
145. Как живой воды напиться
146. Как рыба без воды
147. Как рыба без воды, так пьяница без вина
148. Как рыба в воде
149. Как с гуся вода
150. Как черта ни крести, он всё в воду глядит
151. Как чужую беду я водой разведу, а на свою на беду – сижу да гляжу.
152. Кастальские воды
153. Кидаться в огонь и в воду
154. Клен да береза, чем не дрова; хлеб да вода, чем не еда?
155. Кляча воду возит, а козёл бородкой потряхивает
156. Когда потчуют, и воду пей!
157. Когда с огоньком, а когда и с водицей
158. Коли хлеб, коли вода – вот и вся наша еда
159. <И> концы в воду
160. Концы в воду <не> ушли
161. Концы в воду, а пузырья в гору
162. Корова на дворе, а вода на столе
163. Кровь – не вода
164. Кровь – не вода, сердце – не камень
165. Крупная рыба в мелкой воде не водится

166. Кто в кони пошел, тот и воду вози!
167. Кто зевает, тот воду хлебает
168. Кто на войне не бывал, тот припадкою (вприпадку) воды не пивал
169. Кто на молоке ожегся, тот и на воду дует
170. Кто пол мыть, а мы воду лить
171. Куда низко, туда и вода течет
172. Кулик (зуй) до воды охоч, а плавать не умеет
173. Лаком гость к меду, да пить ему воду
174. Лакома кошка до рыбки, да воду лезть не хочется
175. Лить воду
176. Лить воду на мельницу
177. Ловить рыбу в мутной воде
178. Ловля в мутной воде
179. Лучше пить воду в радости, чем мёд в кручине
180. Лучше хлеб есть с водою, чем жить со злою женою
181. Лучше хлеб с водою, чем пирог с бедою
182. Людское счастье, что вода в бредне.
183. Лягушке волон не быть, сколько воды ни пить.
184. Малая вода
185. Масло с водою не смешаешь
186. Медленная вода
187. Мельница сильна водой, а человек едой
188. Мертвая вода
189. Мертвой-живой воды испить, да живучим корешком закусить
190. Милость над грехом – что вода над огнем
191. Много (немало) воды утекло; сколько (столько) воды утекло (ушло) с *каких пор*
192. Мойся, хоть кожу сотри, а белее воды не будешь
193. Муж без жены – что гусь без воды.
194. Муж с женой, что мука с водой (сболтать сболтаешь, а разболтать не разболтаешь)
195. Муж с огнем, жена с водою.
196. Мутить воду
197. Мы с тобой, как рыба с водой
198. Мы с тобой, что рыба с водой: я на лед, а ты под лед
199. Мы с тобою, как рыба с водою: ты ко дну, а я на берег
200. На воде жить, на воде и голову сложить
201. На воде ноги тонки
202. На воду без весел не пускайся!
203. На восьмой воде
204. На людей глядя жить – решетом воду носить
205. На них вода снесёт, а вверх кабала взвезет
206. На обед хлеб с солью да водица голью; на ужин горе наше – ржаная каша, а поел бы и такой, да нет никакой

207. На обеде все соседи, а пришла беда – они прочь, как вода
208. На обиженных воду возят
209. На огне не горит, на воде не тонет
210. На сердитых воду возят (а на дутых кирпичи)
211. На упрямых воду возят
212. На ухе ожегся, так на воду подуешь
213. На чистую воду
214. Набрать в рот воды
215. Назеваешься, так и воды нахлебаешься
216. Научат добрые люди решетом воду носить
217. Наше счастье – вода в бредне.
218. Не веришь повару, сам ступай по воду
219. Не видишь дна – не лезь в воду!
220. Не всё с припасом, поживешь и с квасом, а порой и с водой.
221. Не все то русалка, что в воду ныряет.
222. Не выливай помоев, не подготовив чистой воды!
223. Не зная (не спросясь) броду, не суйся в воду!
224. Не идёт на ум ни еда, ни вода, когда перед глазами беда.
225. Не испытав броду, да по уши в воду!
226. Не мечись в воду, не пытавшись броду!
227. Не мути водою – случится черпать.
228. Не осудишь и лапшицу, а прозеваешь – и воду хлебаешь.
229. Не плюй в колодец (колодезь), пригодится (случится) воды (водицы) напиться
230. Не разлей вода
231. Неволя пьет мед, а воля водицу
232. Неправда – это дуга ветловая: концы в воде, так середка наружу; середка в воде – концы наружу
233. Неразумного учить – в бездонную кадку воду лить.
234. Нет питья лучше воды, как перегонишь ее на хлебе
235. Ни в куль, ни в воду
236. Ни жажда хлеба не просит, ни алчба воды.
237. Носить воду решетом
238. Обжегшись на молоке, дуешь/дует <и> на воду
239. Обливать/облить грязной водой *кого-либо*
240. Облить ушатом холодной воды
241. Овес любит хоть в воду, да в пору
242. Огнем вода ключом кипит, а водою и огонь заливают
243. Огненная вода
244. Огню да воде бог волю дал
245. Огню не верь и воде не верь. Огонь да вода - супостаты.
246. Огонь – беда, и вода – беда, а без огня и воды и пуще беды
247. Огонь – царь, вода – царица, земля – матушка, небо – отец, ветер – господин, дождь – кормилец, солнце – князь, луна – княгиня

248. Огонь да вода – нужда да беда.
249. Огонь не вода – охватит, не выплывешь.
250. Огонь не вода – пожитки не всплывают.
251. Огонь силён, вода сильнее огня, земля сильнее воды, человек сильнее земли
252. Огонь чистит, вода моет
253. Один в воду, другой ко дну – обоим равно
254. Окатить/обдать холодной водой
255. Около огня обожжешься, около воды обмочишься.
256. Околоплодные воды
257. Он без снасти встречь воды (против воды) поплывет.
258. Он если и утонет, так его против воды ищи
259. Он прошел огни, воды и медные трубы, опал черту в зубы и то вышел
260. Опрыснуть/окатить живой водой
261. От беды не в воду
262. От воды навару не будет
263. От горя не в воду
264. От грома и в воде не уйдешь
265. От дождя не в воду; от огня не в полымя.
266. От долгов – хоть в воду
267. От жару и вода кипит
268. От огня и вода ключом бьёт
269. От роду не в воду
270. Отец рыбак, и дети в воду смотрят
271. Пей воду, вода не смутит ума
272. Пей, гусь, воду, не боярского роду!
273. Первой (чистой, чистейшей) воды
274. Перебиваться с хлеба на воду
275. Плачься Богу, а слезы – вода.
276. Плевать на воду – все равно, что матери в глаза.
277. Плыть по воде
278. Плыть против воды
279. По бороде давно бы ему быть в воде.
280. По которой воде плыть, ту воду и пить
281. По чьей воде плыть, того и волю творить
282. Повадился кувшин по воду – сломить ему голову (Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить)
283. Под лежах (лежащий) камень (лежащую колоду) вода не течет (не бежит)
284. Поехать на воды
285. Пока травка подрастет, воды много утечет.
286. Покой пьет воду, а беспокойство – мёд
287. Покуда есть хлеб и вода – всё не беда
288. Полая вода
289. Полая вода всяку нечисть несет

290. Полная вода.
291. Помутилась вода с песком (*о ссоре супругов*)
292. Попоститься да и в воду спуститься.
293. Пора придет, и вода пойдет.
294. Порою и хлеб с водою
295. После пожара да за водой (да по воду).
296. Правда в огне не горит <и> в воде не тонет
297. Правда из воды, из огня спасает
298. Правда тяжелее золота, а на воде всплывает
299. Правду водой не зальешь, огнем не сожжешь
300. Пришла беда, разлилась вода: переехать нельзя, а стоять не велят
301. Прогуляешь (прозеваешь), так и воду хлебаешь
302. Прозеваешь бражку – и водицу пей
303. Пройти (сквозь) огонь и воду (и медные трубы)
304. Пронял, как плетью по воде.
305. Простор богатому, как щуке в воде
306. Против воды тяжело плыть.
307. Прятать (спрятать) концы в воду
308. Путь водою – проходить бедою
309. Пущен корабль на воду, сдан Богу на руки.
310. Пьешь и воду: не барского роду
311. Пьешь у друга воду слаще меду
312. Работа не черт – в воду не уйдет
313. Разлитую (пролитую) воду не соберешь
314. Разочлись – как вода разлилась (оба ни при чем).
315. Растет, как из воды идет
316. Решетом в воде звезд ловить.
317. Решетом воду мерить – потерять время
318. Решетом воды не вычерпаешь
319. Родительское благословение на воде не тонет, на огне не горит
320. Рожь хоть на часок, да в пепелок, а овес хоть в воду, да в пору
321. Розовая (сосновая и т.п.) вода
322. Рыба – вода, ягода – трава, а хлеб – всему голова
323. Рыба в воде, а ягода в траве
324. Рыбам вода, птицам воздух, а человеку вся земля.
325. С водою, с ветром да с огнем не дружись (а с землею дружись: от земли вышел, земля кормит, в землю пойдешь)
326. С воды пьян живет, с квасу бесится
327. С гор вода налегла – и речки помутились.
328. С гуся вода, а с меня молодца небывалые слова
329. С кого-либо беда, как с гуся вода
330. С лица воду не пить (умела бы пироги печь)
331. С огнем не шути, с водой не дружись, ветру не верь
332. С огнем, с водой не поспоришь.

333. Садиться на хлеб и (на) воду
 334. Сажать на хлеб и (на) воду
 335. Свадьба скорая, что вода полая
 336. Свинья да мякина, гусь да вода – здоровы живут
 337. Святая вода
 338. Седьмая вода на киселе
 339. Сидеть на хлебе и воде
 340. Сколько воды ни пить, а пьяну не быть
 341. Сколько ни вертеться, а некуда деться: на небо высоко, в воду глубоко.
 342. Скоро огонь горит, да вода бежит
 343. Смола не вода, брань не привет
 344. Совсем бы чай пить: вода и угли есть, только чаю да сахару нет
 345. Сорок недель хоть кого на чистую воду выведут.
 346. Спит, как маковой воды напившись (снотворного настою, маковок).
 347. Старая дружба в огне не горит и в воде не тонет
 348. Стоит по горло в воде, а пить просит
 349. Столько правды, как в решете воды
 350. Стоячая вода гниет
 351. Стряс беду, как гусь воду
 352. Сучок в кулаке сожмет, так вода пойдет
 353. Счастливый и в огне не сгорит, и в воде не потонет
 354. Счастье, как вода: в бредне тянешь – надуется, а вытащишь – ничего нет
 355. Сыт крупницей, пьян водицей
 356. Сытый конь воду возит, тощего на подпругах поить водят
 357. Твёрдая вода
 358. Темна вода в облацех (воздушных)
 359. Тёмная вода
 360. Тиха вода, да омуты глубоки
 361. Тихая вода берега подмывает и плотины рвет
 362. Тихая вода, да от неё подтоп живет
 363. Тихие воды глубоки
 364. Тише воды
 365. Тише воды, ниже травы
 366. То ещё не беда, коль есть хлеб и вода, хуже нет беды, когда нет ни хлеба, ни воды
 367. Толки воду до мелкой пыли (чтобы пыль шла)!
 368. Толочь воду в ступе
 369. Только заведи речь о мутной воде, так он и пустится рыбу ловить
 370. Только и ходу, что из ворот да в воду
 371. Тот же квасок, да по другой воде
 372. Трои ворота в воду, а не в одни нет ходу
 373. Туалетная вода
 374. Ты будешь ноги мыть, а я буду воду пить
 375. Ты его на берег, а он в воду

376. Тяжелая вода
 377. У бедной вдовы ни дров, ни воды
 378. У богатого богатыни пива-меду много, да с камнем бы его в воду
 379. У вас на улице квас, а в дом придешь, и воды не найдешь
 380. У воды нос остер.
 381. У друга пить воду лучше неприятельского меду
 382. У нашего хозяина два кваса: один как вода, а другой пожиже
 383. У скупого много пива, меду, да пора его и совсем в воду
 384. Укрепится человек – крепче камня, а ослабнет – слабее воды
 385. Умчались (уплыли) годы, как вешние воды.
 386. Утопший воды не просит.
 387. Фруктовая (яблочная, брусничная и т.п.) вода
 388. Хлеб вскормит, вода вспоит
 389. Хлеб да вода – блаженная еда
 390. Хлеб да вода – здоровая еда
 391. Хлеб да вода – молодецкая еда
 392. Хлеб да вода – то наша мужицкая еда
 393. Хлеб да вода – шахтерская еда
 394. Хлеб да вода разна еда, а пиво да вино пьем заодно
 395. Хлеб да вода хоть кому так промнут бока
 396. Хлеб с водою, да не пирог с лихвою.
 397. Хлеб с водою, да пирог с лихвою
 398. Хмель не вода – человеку беда
 399. Ходит, как линь по дну, и воды не замутит
 400. Ходить у огня – обжечься, у воды – замочиться, а у сажи – замараться
 401. Холодна вода не мутит живота (ума)
 402. Хоронить концы в воду
 403. Хоть водой разливай
 404. Хоть на воде, лишь бы на сковороде
 405. Хоть рыбы не есть, да в воду не лезть
 406. Хоть семью (т. е. семь раз) подои, так каша с водой (т. е. доить нечего).
 407. Хоть хлеб с водою, зато милый с тобою
 408. Хочется рыбку съесть, да не хочется в воду лезть
 409. Царь огонь да царица водица
 410. Чающие движения воды
 411. Чёрт огня боится, а в воде селится
 412. Чистая вода – для хвори беда
 413. Чистого и огонь не обожжет, а грязного и вода не отмоет
 414. Что (хоть) в воду
 415. Что в утлый мех воду лить, то безумного уму-разуму учить.
 416. Что гусь без воды, то мужик без жены
 417. Что за беда, коли пьется вода
 418. Что на воде плывет, всего не переймешь.
 419. Что нальешь, то и выпьешь; а погуляешь – и воду хлебаешь

420. Что прошло, в воду ушло. Махни рукой да ступай домой!
 421. Чтобы рыбку съесть, надо в воду лезть
 422. Чужая слеза – вода
 423. Это вилами писано (надвое), да ещё и на воде.

ФЕ с компонентами-наименованиями *водоёмов*

ФЕ с компонентом *океан*

1. Воздушный океан
2. Море-окиян (окиян-море)
3. Челном океана не переедешь.

ФЕ с компонентом *море*

1. Был на море, был и за морем. Бывал у моря, бывал и за морем.
2. Быстрая вода до моря не доходит.
3. В богатом житье – как в море.
4. В воре - что в море, а в дураке - что в пресном молоке.
5. В долгу – что в море: ни дна, ни берегов.
6. В мире, что в море.
7. В море – горе, без него вдвое (а без него нет и того)
8. В море глубины, а в людях правды не изведаеть.
9. В море потоп, в пустынях звери, в мире беды да напасти.
10. В море потоп, в пустынях звери, в мире беды да напасти.
11. В море стрелка не безделка.
12. В открытое море (выйти); в открытом море
13. Ветром море колышет, молвою народ.
14. Видя волну на море, не ездят!
15. Во хмелю море по колено, а в трезвости по щиколотку.
16. Водю плыть – осторонливу быть, а морем – с горем.
17. Ворона и за море летала, да вороной и вернулась.
18. Высохло море, а всё не луже брат.
19. Гвоздём моря не нагреешь.
20. Горстью моря не вычерпать.
21. Глуби моря не высушить, горю сердца не вымучить.
22. Горе – море, не переедешь.
23. Горе - как море, берегов не видно
24. Горе – не море, выпьешь до дна.
25. Горе что море: не переплыть, не выплакать.
26. Гусь за море полетел: гусь, а не лебедь, и назад прилетел.
27. Дальше моря, меньше горя. Ближе моря, больше горя.
28. Для дураков и за моря ездят.

29. Для дураков не за море ездить, и дома есть (Для дураков непочто за море ездить: дома родятся).
30. Добро тому врать, кто за морем бывал.
31. Есть и в море дно.
32. Жалью моря не переедешь, веку не изживешь.
33. Ждать у моря погоды (Сидеть у моря и/да ждать погоды)
34. Жди горя с моря, беды от воды.
35. Жизнь пережить – (что) море переплыть: побарахтаешься, да и ко дну.
36. Житейское море (море жизни)
37. Журавли за море летают, а всё одно – курлы.
38. За море по еловы шишки
39. За море/моря (за морем/морями)
40. За морем веселье, да чужое, а у нас и горе, да своё.
41. За морем и синица птица (*о дороговизне там дичи*).
42. За морем телушка – полушка, да рубль перевоз (перевозу) (За морем телушка стоит полушку, да перевоз дорог).
43. За морем теплее, а у нас светлее (веселее).
44. Закрытое море
45. И большой реке слава до моря.
46. И в море, что в поле: не столько смертей, сколько страстей.
47. И за морем горох не под печью сеют.
48. И много за морем грибов, да не по нашему кузову.
49. И туманам пора приходит с синя моря долой.
50. Иди в море на неделю, а хлеба бери на год.
51. Идучи на войну, молись; идучи в море, молись вдвое; хочешь жениться, молись втрое.
52. Из крошек кучка, из капель море.
53. Искусный плаватель и на море не тонет.
54. Кабы мужик на печи не лежал, корабли бы за море снаряжал.
55. Кабы не кабы, так было б море, не пруды.
56. Каждая река своим устьем в море впадает.
57. Как в море корабли
58. Капля в море (незаметна)
59. Ковшом море не вычерпаешь.
60. Когда на море камень всплывет, да камень травой порастет, а на траве цветы расцветут.
61. Корабли за морем, а бирка (долговая) у соседа.
62. Край земли, конец моря – везде много горя.
63. Кручиной моря не переедешь.
64. Кто в море бывал, тот лужи не боится.
65. Кто в море не бывал, тот горя не видал.
66. Кто в море не бывал, тот досыта Богу не маливался.
67. Кто на море не бывал, тот и страха не видал.
68. Ложкой моря не исчерпать.

69. Лучше в утлой ладье по морю ездить, чем жене тайну поверить.
70. Материнская молитва со дна моря вынимает (достает).
71. Мир дунет – ветер будет, мир плюнет – море будет, мир охнет – лес сохнет.
72. Мир по слюнке плюнет, так море.
73. Море – наше поле: даст Бог рыбу, даст и хлеб.
74. Море – рыбачье поле.
75. Море – что горе: и берегов не видно.
76. Море веслом не расплещешь.
77. Море вчуже хвали.
78. Море житейское подводных камней преисполнено.
79. Море переплыть – не поле перейти.
80. Море по колено
81. Море по рыбе не тужит.
82. Море похвальбы не любит.
83. Море слезами не наполнишь.
84. Морем плыть – вперед глядеть.
85. Морских топит море, а сухопутных горе.
86. Моря песком не замечешь (не засыплешь).
87. На Груманте каша сладка, да на море мачта прядка.
88. На море овин горит, по небу медведь летит.
89. На море погоду видишь, да едешь – сам себе убивец.
90. На то и щука в море, чтоб карась не дремал.
91. Наделала синица славы, а море не зажгла (Летала синица море зажигать, море не зажгла, а шуму наделала)
92. Найти (сыскать) на дне моря
93. Нанесло горя с моря.
94. Нанести с *Дона* и с моря
95. Не верь ветру в поле (в море), а жене в воле (в доме).
96. Не верь морю, а верь кораблю.
97. Не выдавши моря, не видал и горя.
98. Не грози щуке морем, а нагому горем.
99. Не за морем (морями)
100. Не ищи моря, и в луже утонешь.
101. Не много синичка из моря упьет.
102. Не море топит корабли, а ветры.
103. Не наполним моря слезами, не утешим супостата печалью.
104. Не помутясь, и море не уставится.
105. Не ходи в море без одежды; море удорожить.
106. Ни моря без воды, ни войны без крови
107. Один в море не рыбак.
108. Один в море не рыбак, а без артели не моряк.
109. Один глупый камень в море бросит, а сто умных не вынут.
110. От горя хоть в море, от беды хоть в воду

111. Открытое море
112. Пасть, не пасть, – да уж в море, а что толку в лужу.
113. По горе не за море, не огребешься дома.
114. По капельке море, по волотке (былинке) стог (по зернышку ворох).
115. По капле дождь, а дождь реки поит: реками море стоит.
116. По капле и море собирается.
117. По морю плыл, да попал в вир. Пошел в мир - попал в вир.
118. Поехал за море теленком, воротился бычком.
119. Полетели за море гуси, прилетели тож не лебеди (прилетели ничем не хуже).
120. Правда со дна моря выносит.
121. Пьяному море по колени, а лужа по уши <а проспится – свиньи боится>
122. Пьяному море по колено.
123. Разливанное (разливное) море
124. С Богом хоть за море (а без Бога ни до порога).
125. Синее (сине) море
126. Слезою моря не наполнишь.
127. Собака и в море локчет, да не все же выпьет.
128. Солдату умереть в поле, матросу в море.
129. Спереди – море, позади – горе, а справа мох, слева – «ох!».
130. Тем море не погано, что псы его налакали.
131. Тит в горе – ровно кит в море.
132. Тихо море, поколе на берегу стоишь.
133. То пропало, что в море упало.
134. Тонуть – так в море, а не в поганой луже.
135. У моря горе, у любви двое.
136. У моря сиди да погоды жди.
137. Ум за морем не купишь, коли дома нет.
138. Ум за морем, а смерть за воротом.
139. Хвали море, а сиди на берегу.
140. Хвалилась синица море зажечь
141. Хлеб везде хорош, и у нас и за морем.
142. Хорошо море с берегу.
143. Море – что горе: красно со стороны.
144. Часом море не переедешь.
145. Четыре страны света на четырех морях положены.
146. Шилом моря не нагреешь.
147. Щепкой море не перегородишь.

ФЕ с компонентом *река*

1. Берега кисельные, реки сытовые.
2. Бурого коня за рекой примечают.

3. В полуую воду за рекою не ночуй.
4. Видючи непогодь, не пошто за реку.
5. *Волга* всем рекам мать.
6. *Волга*-матушка широка и долга.
7. Где река глубже, там она шумит меньше.
8. Говорит, как река льется.
9. Год прожить – не реку перейти.
10. *Днепр* – быстрый, широкий.
11. Жадность что река: чем дальше, тем шире.
12. Живет за рекой, а к нам ни ногой.
13. Живи, колотило, за рекою, да к нам ни ногою.
14. И большой бадьей реки не вычерпать.
15. И большой реке слава до моря.
16. И за рекой люди живут.
17. Игренью лошадь за рекою купи.
18. Идти было за реку, да путь завьял (залег, заглох).
19. К небесам высоко, в реку глубоко, а приходит вертеться, как некуда деться.
20. Каждая река своим устьем в море впадает.
21. Кануть в реку забвения (кануть в Лету)
22. Когда *Волга* вверх потечет
23. Которой рекой плыть, той и славой слыть (той и славу петь).
24. Красен обед пирогами, река берегами, сходка головами.
25. Красна река берегами, обед – пирогами (едоками).
26. Кровь льется (течет) рекой
27. Куда река пошла, туда и русло будет.
28. Лежит на боку да глядит за реку. Лежа не работают.
29. Литься рекой (разливаться река-рекой)
30. Лучше в реку (хоть в реку)
31. Матушка-Волга
32. Мать плачет, что река льется; жена плачет, что ручей течет; невеста плачет – как роса падет; взойдет солнце – росу высушит.
33. Мелкая река, да круты берега.
34. Молочные реки, кисельные берега
35. Нанести с *Дона* и с моря
36. Напившись, мужик и за рекою бранится, да ради его не утопиться (не в воду кинуться).
37. Напившись, мужик и за реку (за репу) дерется.
38. Не всё то перенять, что по реке плывет.
39. Не вылакает собака реки, так всю ночь стоит над рекой да лает.
40. Не высок водопуск, да реки держит (сырт, водораздел).
41. Не уговорясь на берегу, не пускайся за реку!
42. Нечем платить долгу – ступай на *Волгу*.
43. Отдумать старику ехать за реку: погода велика, утопит старика.

44. Перейти *Рубикон*
45. По капле дождь, а дождь реки поит: реками море стоит.
46. По которой реке плыть, той и песенки петь.
47. Река забвения
48. Река начинается с ручейка, а пьянство с рюмочки.
49. Река протекла, так подо все города подошла.
50. Рыба в реке – не в руке.
51. Семь рек осушила, холста не смочила.
52. Сена достает у дурня до Юрья, у разумного до Николы.
53. Слезы рекой
54. Толокном *Волгу* не замесишь.
55. Ты от горя за реку, а оно уж стоит на берегу.
56. У реки колодец не копают.
57. Уговорившись на берегу, плыви за реку!
58. Умней себя наставлять – в реку воду таскать
59. Хоть битую бить, а за реку плыть.
60. Что за горе, коли у реки без хлеба не сиживал (т. е. на перевозе)?

ФЕ с компонентом «озеро»

1. В тихом озере всегда черти водятся.
2. Стали щуке грозить: хотят щуку в озере утопить.
3. Тихо озеро, а чертей полно.

ФЕ с компонентом *омут*

1. Броситься в омут с головой
2. Будто в омут канул.
3. В мире, что в омуте – ни дна, ни покрышки.
4. В монастыре, что в омуте – сверху гладко, внутри гадко.
5. В тихой воде омуты глубоки
6. В тихом омуте черти водятся.
7. Вырвать из бездны омута
8. Как в омут (в яму) с головою.
9. Молчан-собака да тихий омут (опасны).
10. Вертит, как черт в омуте (в пучине).
11. Попасть в омут с головою
12. Тиха вода, да омуты глубоки.
13. Тихий омут

ФЕ с компонентом *пруд*

1. Без труда не вытащишь (не вынешь, не выловишь) и рыбку из пруда.
2. В чужой прудок не кидай (не закинешь) неводок!

3. Где пруд, там и лягушки.
4. Из суда – что из пруда: сух не выйдешь.
5. Камень на шею, да в пруд головой (да в воду).
6. Судья в суде – что рыба в пруде.
7. Хорошо по пруду быть и плотине.
8. Хоть пруд пруди
9. Хоть пруды пруди; хоть мосты мости; как собак (много).

ФЕ с компонентом *болото*

1. Бух да бух, что выпь на болоте.
2. Было бы болото, а за лягушками дело не станет.
3. Было бы болото, а черти будут (найдутся).
4. В болоте тихо, да жить там лихо.
5. В доме ворочает, как лукавый в болоте.
6. В своем болоте и лягушка поет.
7. В тихом болоте черти водятся.
8. Ввели в грех (в беду), как бес в болото.
9. Велик боярин – свинья на болоте.
10. Велико, да болото; мала, да нивка.
11. Вольно черту в своем болоте орать.
12. Вольному – воля, спасенному – рай, бешеному – поле, черту – болото.
13. Всяк (всякий) кулик в (на) своем болоте велик.
14. Всяк кулик свое болото хвалит.
15. Всякий бугай (выпь, бухалень) в своем болоте голосист.
16. Всякий черт в своем болоте ворочай.
17. Вытаскивать/вытащить из болота
18. Глумилась верша над болотом, да сама туда же пошла (оглянулась, и сама там).
19. Гнилого болота и черт боится.
20. Горбатый, что старый гриб на болоте.
21. Житейское болото
22. Журавль ходит по болоту, нанимается на работу.
23. Завяз, что в болоте
24. Затягивать/засасывать/тащить в болото
25. Иди в болото
26. Как ржа на болоте белый снег поедала, так кручинушка добра молодца сокрушала.
27. Наведи беду, как бес на болото.
28. Не ходи при болоте, черт уши обколотит.
29. Ну её (его и т. п.) в болото
30. Около болотца, да в задние воротца.
31. По мхам, по пням, по кочкам, по болотам.
32. Пошел на охоту, да засосало в болоте.

33. Правит, как черт болотом.
34. Силен медведь, да в болоте лежит.
35. Собралися думу думать кулики, на болоте сидючи.
36. Увязнуть в болоте
37. Чего черт в болоте сидит? – Смолоду привык.

ФЕ с компонентом *ручей*

1. В три *ручья*
2. Мать плачет, что река льется; жена плачет, что *ручей* течет; невеста плачет – как роса падет; взойдет солнце – росу высушит.
3. Река начинается с *ручейка*, а пьянство с рюмочки.

ФЕ с компонентом *ключ*

1. Бить (кипеть) *ключом*
2. Огнем вода *ключом* кипит, а водою и огонь заливают
3. От огня и вода *ключом* бьёт

СПИСОК АНАЛИЗИРУЕМЫХ В ДИССЕРТАЦИИ СТРУКТУРНО-
СЕМАНТИЧЕСКИХ ТРАНСФОРМАЦИЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С
КОМПОНЕНТАМИ-НАИМЕНОВАНИЯМИ *ВОДЫ* И *ВОДОЁМОВ* В
СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Ловить рыбу в мутной воде

В мутной воде ловить свою презренную выгоду
 Вылавливать рыбу в мутнейших водах современной политики
 Ловить крупную рыбу в мутной воде ювелирного рынка
 Ловить рыбку в мутной воде протестов автомобилистов
 Ловить рыбку в мутной водичке расчётов
 Ловить рыбу в мутной воде майдана
 Ловить рыбу в мутной воде политического кризиса
 Любители половить рыбку в мутной воде
 Мутная вода
 Спрятать концы в мутную воду

Перейти Рубикон

Остаться на том берегу своего жизненного Рубикона
 Перейти свой личный Рубикон
 Рубикон

Сидеть и ждать у моря погоды; ждать у моря погоды

Ожидать денежек у моря
 Сидеть сложа руки и ждать у моря погоды

Много воды утекло с каких пор

Много целебной воды утекло с тех пор;
 Немало воды утекло в речке Кабене с 1896 года
 С тех пор много кофе утекло
 С тех пор много праздничного шампанского утекло
 Слишком много воды утекло

Выходить / выйти сухим из воды

Выйти из нелёгких испытаний сухим
 Выйти совсем сухими. Сухими из воды
 Выйти сухим из конфликта
 Выйти сухим из очень мутной воды (+ *ловить рыбу в мутной воде*)
 Выйти сухим из сложной ситуации
 Выйти сухим из той воды, куда он столь долго и успешно прятал концы своих махинаций (+ *прятать концы в воду*)
 Сухим выходить из бед

Сухими выходить из самых мокрых дел (+ *мокрое дело*)

Водой не разольёшь кого

Нас водкой не разольёшь

Было бы болото, а черти (будут) найдутся

Был бы корабль, экипаж найдется

Был бы театр – крыша найдется

Были бы великие стройки, а каналоармейцы найдутся!

Выплеснуть ребёнка вместе с водой

Вместе с мутной водой выплеснуть и ребенка (+ *ловить рыбу в мутной воде*)

Выбрасывай «ребёнка» вместе с выплеснутой водой!

Выплеснуть вместе с мутной водой и ребёнка (+ *ловить рыбу в мутной воде*)

Выплеснуть воду, в которой не было ребёнка

Дети наши, выплеснутые вместе с водой

Ребёнка выплеснули, вода осталась

Ребёнок, которого выплеснули вместе с водой

С мутной водой не выплеснуть «ребёнка» (+ *ловить рыбу в мутной воде*)

Буря в стакане воды

Буря в стакане тяжёлой воды

Буря в стакане минеральной воды

Буря в стакане водки

Увязнуть в болоте; затягивать в болото

Втягиваться в болото коррупционного скандала

Затянуть в коррупционное болото

Увязнуть в коррупционном болоте

Толочь (потолочь) воду в ступе

Бессмысленно толочь воду в ступе

Весело потолочь воду в этой дипломатической ступе

Воду в ступе зря толочь

Попусту толочь воду в ступе

Толочь шампанское в ступе

Языком толочь воду

Как (будто, словно, точно) в воду канул

Словно в тёмный, глубокий омут канул

Море по колено

Беда по колено

Всякое море по колено

Горе по колено
Любое море по колено
Море до пупа
Стоит по горло в луже и думает, что ему море по колено

Всяк (всякий) кулик своё болото хвалит

Болото
Каждому кулику своё болото (+ *Каждому своё*)
Хвалить своё болото

Выводить / вывести на чистую воду (кого, что)

Вывести тёмные дела на чистую воду
Вывести тёмные делишки на чистую воду

За морями

За глубокими морями
За далёкими морями

Трансформации структурно-семантических моделей с компонентами-наименованиями воды и водоёмов в современном русском языке

*«Что-либо так же утекает, уходит, как вода (воды)» – **Года текут, как вода; Года как вода: пройдут не увидишь; Деньги что вода** и т.п.*

Годы – словно быстрая вода
Годы текут словно быстрые воды
Проходит жизнь меж пальцев, словно быстрая вода
Время течет сквозь пальцы, как вода
Время сквозь пальцы течет
Текут минуты как вода
Жизнь, уходит, утекает, как вода из крана
Время утекает как вода
Время убегает, словно быстрая вода
Жизнь уходит как вода в песок
Живая жизнь уходит, как вода в решете
Деньги уходят как вода
Деньги утекают как вода
Деньги утекают, как вода в песок
Деньги утекают, как вода сквозь пальцы
Любовь уходит, как вода
Любовь уходит как вода в песок
Любовь *вместе с сопутствующим ей эгоизмом (в хорошем смысле)*, незаметно растворяется и уходит, как вода в песок
Бурная страсть куда-то уходит, как вода в песок

*«Совершать действие с чем-либо неподходящими средствами» – **носить воду решетом; в решете воду носить (таскать); как в утлое судно воду лить***

Носить воду в дырявом ведре
 Носить воду дырявым ведром
 В ведре дырявом воду носить
 Лить воду в дырявое ведро
 В дырявое ведро лить воду
 Носить воду в дуршлаг
 Лить воду в дуршлаг
 Носить воду в сите
 Носить воду ситом
 Бессмысленно лить воду в дырявое ведро
 Бессмысленно лить воду в решето
 Лить воду в решето бесполезно
 Бесполезно в дырявое решето лить воду
 Воду в решете толочь (+ *толочь воду в ступе*)

*«Произвести воздействие на человека, чтобы охладить его пыл, отрезвить или привести в замешательство»: **окатить / облить холодной водой кого-либо; облить / окатить ушатом холодной воды кого-либо***

Окатить ледяной водой
 Облить ледяной водой
 Окатить ушатом ледяной воды
 Окатить ведром холодной воды
 Из ведра холодной водой облить
 Окатить студёной водой
 Окатить хорошим ушатом студёной воды

*«Скрыть что-либо, поместить в надёжное место»: **прятать (спрятать) концы в воду; хоронить (схоронить) концы в воду***

Скрыть концы в воду
 Утопить концы в воду
 Опустить концы в воду
 Спрятать концы своих тёмных дел в воду
 Хоронить концы своих бесчеловечных злодеяний
 Спрятать концы преступления в воду
 Концы преступления были надёжно спрятаны в воду.
 Концы надёжно спрятаны в воду
 Быстро спрятать концы в воду
 Безболезненно и незаметно спрятать концы в воду
 Успешно прятать концы в воду

*«Какое-либо чувство или качество человека может быть использовано против него самого»: **На обиженных воду возят; На упрямых воду возят***

На добрых воду возят.

На доверчивых воду возят.

На рыжих воду возят

На учёных воду возят

На дураках воду возят

*«Чем-либо незначительным большого, значительного не добьёшься (невозможно сделать)» (**Ковшом море не вычерпаешь; Ложкой моря не исчерпать; Щепкой море не перегородишь; Толокном Волгу не замесишь**) или инверсированная схема «Большого, значительного чем-либо малым не сделаешь» (**Море слезами не наполнишь; Моря песком не засыплешь; Море веслом не расплещешь**)*

Не вычерпать ведром моря

Ведром не вычерпать реки

Ногою моря не перешагнуть

Море не окинешь взглядом

Море не обойдешь берегом

Баренцево минами не перегородишь

Реку сетью не перегородишь

Разве Волгу перегородишь лопатой?

Реку ложкой не вычерпать

Океан ложкой не вычерпаешь

Ложкой океан не вычерпать

Не вычерпать ковшом души

Не вычерпать ковшом колодец чувства